

Міністерство праці, імміграції, професійної підготовки та підвищення кваліфікації (Ministry of Labour, Immigration, Training and Skills Development)

Права щодо норм праці для працівників бюро тимчасової допомоги

Відмова від відповідальності: Цей ресурс був підготовлений з метою допомогти працівникам і роботодавцям зрозуміти певні мінімальні права та обов'язки, встановлені *Законом про норми праці від 2000 року (Employment Standards Act, 2000) (ESA)*, а також іншими процедурами. Цей ресурс не містить жодних юридичних порад. Він не має на меті замінити ESA та інші процедури, тому завжди слід посилатися на офіційну версію законодавства. Незважаючи на наше прагнення надавати в цьому ресурсі максимально актуальну та точну інформацію, іноді трапляються й помилки. ESA надає лише мінімальні норми. Деякі працівники можуть мати більші права за індивідуальним або колективним трудовим договором, загальним правом або іншим законодавчим актом.

Закон про норми праці від 2000 року ([Employment Standards Act, 2000](#)) (ESA) встановлює мінімальні норми для більшості робочих місць в Онтаріо, включаючи мінімальну заробітну плату та обмеження робочого часу. Спеціальні правила та винятки застосовуються до певних працівників, у тому числі до працівників бюро тимчасової допомоги. В цій брошурі викладена інформація про ваші права як працівника. Щоб отримати докладнішу інформацію про свої права, перейдіть за посиланням [Ontario.ca/ESAGuide](#) та виберіть бюро тимчасової допомоги.

На додаток до цієї брошури, бюро тимчасової допомоги повинно протягом 30 днів після початку роботи також надати вам брошуру із нормами праці. Якщо ваша рідна мова не англійська, ваш роботодавець повинен надати вам цю брошуру вашою рідною мовою, якщо ви попросите про це і якщо відповідний переклад буде в Міністерстві праці, імміграції, професійної підготовки та підвищення кваліфікації. Брошуру можна завантажити за посиланням [Ontario.ca/ESAposter](#).

Ви працівник за призначенням?

Ви є працівником за призначенням бюро тимчасової допомоги, якщо ви та бюро тимчасової допомоги погоджуєтесь, що воно допоможе вам знайти тимчасові робочі призначення.

Ваше бюро тимчасової допомоги є вашим роботодавцем, навіть якщо ви не призначені працювати на якогось з клієнтів бюро.

Ваше бюро тимчасової допомоги має надати вам інформацію

Після вашого найму ваше бюро тимчасової допомоги повинне якомога швидше повідомити вам в письмовій формі своє юридичне ім'я, будь-які інші імена, які воно використовує, а також контактну інформацію.

Коли ваше бюро тимчасової допомоги призначає вас для виконання роботи для свого клієнта, воно повинно якомога швидше надати вам в письмовій формі наступну інформацію:

- юридична назва клієнтської компанії, будь-які інші назви, які використовуються клієнтом, та контактна інформація
- ваша заробітна плата та пільги
- графік вашої роботи
- опис роботи, яку ви будете виконувати
- тривалість (термін) виконання призначеної роботи (якщо відомо)
- період та день перерахування вам оплати

Ваше бюро тимчасової допомоги не може стягувати з вас жодні певні збори

Ваше бюро тимчасової допомоги не може стягувати з вас жодної плати за те, що:

- ви є його працівником
- воно допомагає знайти вам призначення на роботу
- воно надає вам інформацію чи поради щодо того, як написати резюме або підготуватися до співбесіди, навіть якщо ви попросили допомоги

Клієнтські компанії можуть дати вам рекомендаційні листи або найняти вас

Ваше бюро тимчасової допомоги не може:

- заборонити клієнтській компанії надавати вам рекомендаційні листи
- заборонити клієнтській компанії наймати вас безпосередньо
- стягувати з вас плату, якщо клієнтська компанія хоче вас найняти

Ваша бюро тимчасової допомоги та клієнтська компанія повинні вести записи

Ваше бюро тимчасової допомоги має реєструвати кількість годин, які ви працюєте для кожної клієнтської компанії щодня та щотижня. Клієнтська компанія також має записувати кількість годин, які ви працюєте на неї щодня та щотижня.

Відпустка та відпускні

Ви маєте право на відпустку та відпускні. Період відпустки та розмір відпускних залежать від того, скільки часу ви пропрацювали в бюро тимчасової допомоги. Якщо ви пропрацювали в бюро тимчасової допомоги менше п'яти років, ви маєте право на два тижні відпустки кожні дванадцять місяців та на виплату відпускних в розмірі чотирьох відсотків вашої загальної заробітної плати. Якщо ви пропрацювали у своєму бюро тимчасової допомоги п'ять або більше років, ви маєте право на три тижні відпустки кожні дванадцять місяців та на виплату відпускних в розмірі шести відсотків вашої загальної заробітної плати.

У більшості випадків ваше бюро тимчасової допомоги повинно виплатити вам відпускні як одноразову суму до того, як ви вийдете у відпустку. Однак ваше бюро тимчасової допомоги може виплачувати вам відпускні із кожним чеком заробітної плати, якщо ви надасте на це свою згоду в письмовій формі.

Наприклад: Саїд пропрацював у своєму бюро тимчасової допомоги три роки. Він може взяти два тижні відпустки і отримує чотири відсотки відпускних. Він заробляє 1500,00 доларів США кожні два тижні. Саїд і його бюро тимчасової допомоги погодилися, що йому виплачуватимуть відпустку із кожним чеком заробітної плати. Саїду виплачується 60,00 доларів США (1500 доларів США x 4%) відпускних із кожним чеком заробітної плати.

Дізнатися більше про відпустку та відпускні можна за посиланням [Ontario.ca/vacation](https://www.ontario.ca/vacation).

Святкові дні

Щорічно в Онтаріо святкують дев'ять державних свят:

- Новий рік
- День родини
- Страсна п'ятниця
- День народження королеви Вікторії
- День Канади
- День працюючих
- День подяки
- Різдво
- День різдвяних подарунків

Якщо ви працюєте за призначенням і на один із ваших робочих днів припадає святковий день, у більшості випадків ви маєте право в цей святковий день не виходити на роботу і отримати оплату, бо цей день є оплачуваним.

Існує формула для розрахунку оплати святкових днів:

- складіть свою звичайну заробітну плату та всі відпускні, які підлягають виплаті, за чотири тижні до святкових днів
- поділіть це число на 20

Наприклад: Жозефа працює за призначенням і заробляє 600 доларів на тиждень. Вона отримує 4% відпускних з кожного чека на заробітну плату. День Канади припадає на один із робочих днів Жозефи. За чотири тижні до Дня Канади звичайна заробітна плата Жозефи становила 2400 доларів (600 доларів x 4). За чотири тижні до Дня Канади сума відпускних, яку слід було сплатити Жозефі, становила 96 доларів США (2400 доларів США x 4%). Отже, Жозефі мають сплатити за святкові дні 124,80 доларів США (2496 доларів США ÷ 20).

Ви можете працювати у святкові дні, якщо ви і ваше бюро тимчасової допомоги узгодили це у письмовій формі. Як правило, якщо ви працюєте у святковий день, вам повинні оплачувати цей день та видавати понаднормову оплату за години, які ви відпрацювали у святковий день, АБО ви можете отримувати звичайну заробітну плату за години, відпрацьовані у святковий день, а замість нього взяти інший вихідний в інший день.

Якщо ви працюєте за призначенням і святковий день не припадає на один із ваших робочих днів, ви маєте право на заміну вихідного дня на святковий день. Ви і ваше бюро тимчасової допомоги також можете узгодити у письмовій формі те, що роботодавець лише оплачуватиме вам святкові дні.

Якщо ви не працюєте за призначенням, коли припадають святкові дні, зазвичай ви маєте право лише на оплату святкових днів.

Дізнатися більше про державні свята можна за посиланням [Ontario.ca/publicholidays](https://www.ontario.ca/publicholidays).

Припинення роботи за призначенням

Зазвичай, якщо ваше бюро тимчасової допомоги хоче припинити (закінчити) вашу роботу за призначенням з клієнтською компанією, воно має повідомити вас про припинення призначення або про надання оплати у зв'язку із розірванням договору за один тиждень у письмовій формі за наступних умов:

- Вас було призначено працювати в клієнтській компанії
- Коли вам запропонували це завдання, планувалося, що воно триватиме три місяці і більше
- Призначення припиняється (завершується) раніше запланованої дати завершення.

Припинення роботи за призначенням відрізняється від припинення трудових відносин. Навіть якщо ваше призначення могло бути припинено, ви все ще працюєте в бюро тимчасової допомоги.

Припинення трудових відносин

У більшості випадків, якщо ваше бюро тимчасової допомоги хоче припинити (завершити) вашу зайнятість, ваш роботодавець повинен письмово сповістити вас про звільнення або про надання оплати у зв'язку із розірванням договору. Щоб мати право на отримання попередження про звільнення або про надання оплати у зв'язку із розірванням договору, ви повинні пропрацювати на свого роботодавця щонайменше три місяці.

Термін попередження або розмір оплати у зв'язку із розірванням договору від того, скільки часу ви пропрацювали у свого роботодавця:

- менше одного року роботи: один тиждень
- від року до двох років роботи: два тижні
- три роки роботи: три тижні
- чотири роки роботи: чотири тижні
- п'ять років роботи: п'ять тижнів
- шість років роботи: шість тижнів
- сім років роботи: сім тижнів
- вісім років роботи або більше: вісім тижнів

Наприклад: Луна пропрацювала у своєму бюро тимчасової допомоги 16 місяців. Вона заробляла 800,00 доларів на тиждень. Її бюро тимчасової допомоги має надіслати їй сповіщення про звільнення або про надання оплати у зв'язку із розірванням договору за два тижні. Її бюро тимчасової допомоги вирішило надати їй оплату у зв'язку із розірванням договору. Її бюро тимчасової допомоги має виплатити їй 1600 доларів США (800 доларів США x 2).

Дізнатися більше можна за посиланням Ontario.ca/terminationofemployment або Ontario.ca/ESAtools, щоб підрахувати термін сповіщення про звільнення або про суму оплати у зв'язку із розірванням договору.

Ви не можете погодитися відмовитися від своїх прав

Ваша згода або підписання вами будь-якого договору не означатимуть відмову вами будь-яких своїх прав за ESA. Такі угоди або договори є недійсними. Наприклад, якщо ви підпишете договір, за яким ви не можете працювати з клієнтом, такий договір буде вважатися недійсним..

Ви не можете бути покарані за запитання або використання своїх прав за ESA

Якщо ви ставите будь-які запитання або використовуєте свої права відповідно до ESA, ваше бюро тимчасової допомоги або ваша клієнтська компанія не може покарати вас жодним чином, у тому числі шляхом припинення вашого призначення.

Щоб отримати додаткову інформацію або подати позов

Для отримання додаткової інформації про ESA перейдіть за посиланням [Ontario.ca/ESAGuide](https://ontario.ca/ESAGuide).

Якщо у вас виникли запитання щодо ESA, ви також можете зателефонувати до Інформаційного центру щодо питань норм праці за номером 416-326-7160, безкоштовно за номером 1-800-531-5551 або телетайпом ТТТ 1-866-567-8893. Інформація доступна багатьма мовами.

Якщо ви вважаєте, що не отримали своїх прав за ESA, ви можете подати позов до Міністерства праці, імміграції, професійної підготовки та підвищення кваліфікації (Ministry of Labour, Immigration, Training and Skills Development) за посиланням [Ontario.ca/ESAclaims](https://ontario.ca/ESAclaims).